



Bedienungsanleitung
Instruction manual
Mode d'emploi
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso



Instruction manuals
www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals



TFA

Kat. Nr. 50.3001.01





Fig. 1

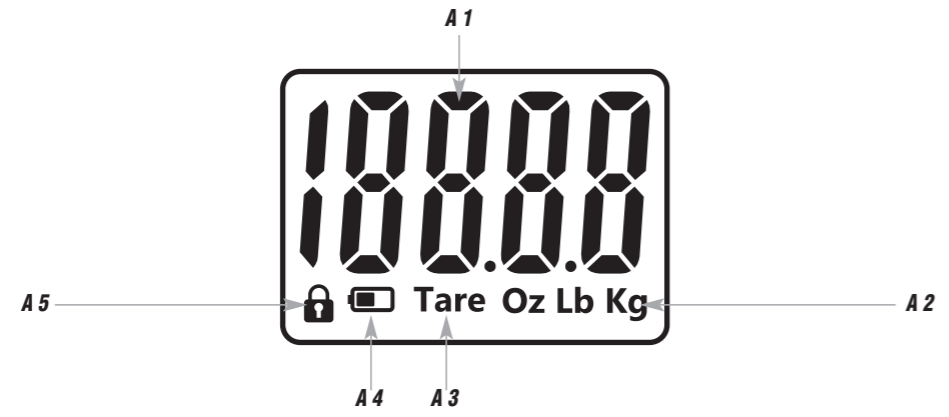


Fig. 2

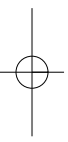
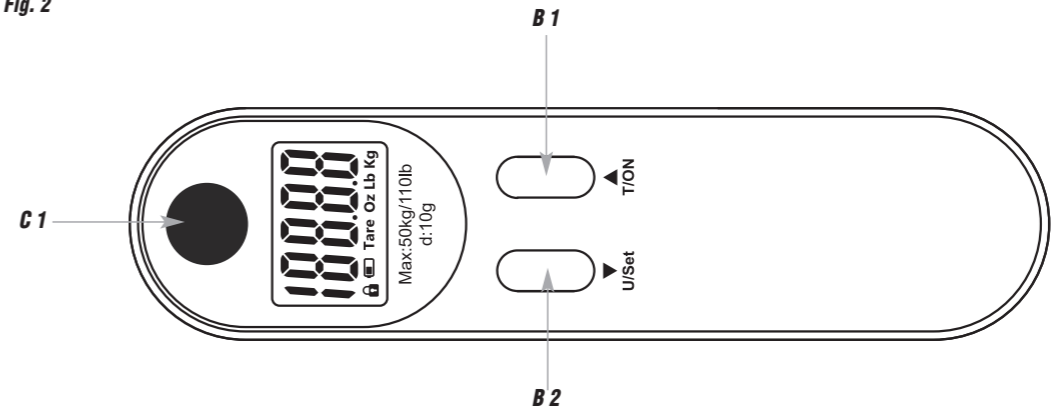
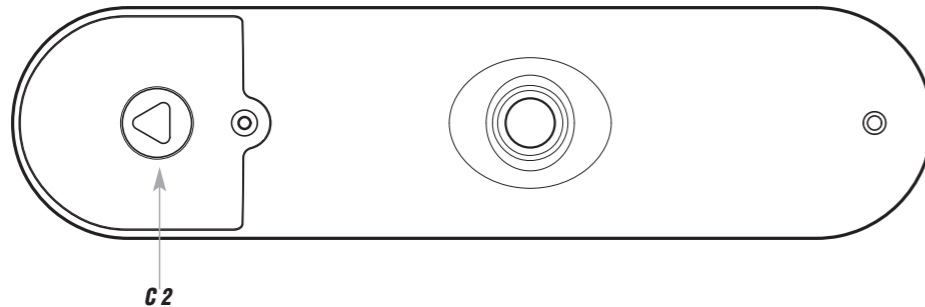


Fig. 2




- 4 -

Kofferwaage

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät von TFA Dostmann entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch .
- Die Bedienungsanleitung liegt dem Gerät bei oder zum Download unter www.tfa-dostmann.de/service/downloads/anleitungen
- Verwenden Sie das Gerät nicht anders, als in der Anleitung dargestellt wird.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch. Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.

- Ebenso haften wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben können.
- **Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!**
- **Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf!**

2. Lieferumfang

- Kofferwaage
- 1 x Batterie CR2032
- Bedienungsanleitung

3. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- Zur Gewichtskontrolle des Reisegepäcks
- Klein und handlich - passt in jeden Koffer
- Alarmfunktion bei Übergewicht (rote Ziffern)

- 5 -

Kofferwaage

- Integrierte Wasserwaage zur korrekten Ausrichtung, um die Wiegenauigkeit zu erhöhen
- Tara-Funktion
- Automatische Ausschaltfunktion
- Invertiertes Display

4. Zu Ihrer Sicherheit

- Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet.



Vorsicht!
Verletzungsgefahr:

- Die Kofferwaage erst dann benutzen, wenn der Gurt richtig geschlossen ist.

- 6 -

D

- Halten Sie das Gerät und die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kleinteile können von Kindern (unter drei Jahren) verschluckt werden.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. **Explosionsgefahr!**
- Um ein Auslaufen der Batterie zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Achten Sie auf die richtige Polarität beim Einlegen der Batterie. Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.

Kofferwaage

- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.



ACHTUNG!
Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!
- Vor Feuchtigkeit schützen!

5. Bestandteile

A: Display (Fig. 1):

- A 1:** Gewichtsanzeige
- A 2:** Einheit
- A 3:** Tara
- A 4:** Batteriesymbol
- A 5:** Sperrsymbol

B: Tasten (Fig. 2):

- B 1:** T/ON Taste
- B 2:** U/Set Taste

C: Gehäuse (Fig. 2+3):

- C 1:** Wasserwaage
- C 2:** Batteriefach

- 7 -



Kofferwaage

6. Inbetriebnahme

- Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display ab.
- Öffnen Sie das Batteriefach mit einem passenden Schraubenzieher und entfernen Sie den Batterieunterbrechungsstreifen.
- Verschrauben Sie das Batteriefach wieder. Alle Segmente werden kurz angezeigt.
- Anschließend erscheint 0.00 Kg (Voreinstellung).
- Drücken Sie die **U/Set** Taste, um zwischen Kg, Lb und Oz als Gewichtseinheit zu wechseln.
- Das Gerät ist nun betriebsbereit.
- Um die Waage auszuschalten, halten Sie die **T/ON** Taste für zwei Sekunden gedrückt.
- Bei Nichtbenutzung schaltet sich die Waage automatisch nach einer Minute aus.

7. Benutzung der Kofferwaage

- Öffnen Sie den Verschluss der Kofferwaage. Legen Sie den Gurt um den Tragegriff des Koffers.
- Achten Sie darauf, dass der Gurt wieder richtig geschlossen ist.
- Drücken Sie die **T/ON** Taste.
- 0.00 Kg oder die von Ihnen eingestellte Gewichtseinheit erscheinen im Display.
- Legen Sie die Kofferwaage in Ihre Hand und heben Sie den Koffer hoch.
- Nutzen Sie die Wasserwaage für die richtige Ausrichtung, um die Wiegegenauigkeit zu verbessern.
- Die Libelle sollte beim Wiegen in der Mitte (markierter Kreis) der Wasserwaage liegen.

D

Kofferwaage

- Der Wiegevorgang ist abgeschlossen, sobald das Sperrsymbol im Display erscheint.
- Sie können nun den Koffer abstellen und das Gewicht im Display ablesen.
- Drücken Sie die **T/ON** Taste, um das Gewicht zu löschen.

7.1 Tara/Zuwiegefunktion

- Sollten Sie einen Behälter zum Wiegen benutzen, wiegen Sie den leeren Behälter bitte zuerst und drücken dann die **T/ON** Taste, um die Anzeige auf „0“ zurückzustellen.
- Sie können nun den Gegenstand in den Behälter legen. Das Gewicht des Gegenstands wird angezeigt.
- Der Wiegevorgang ist abgeschlossen, sobald das Sperrsymbol im Display erscheint.
- Diesen Vorgang können Sie bei Bedarf wiederholen.

7.2 Alarmfunktion bei Gewichtsüberschreitung

- Halten Sie die **U/Set** Taste zwei Sekunden gedrückt, um in den Einstellmodus zu gelangen. „S“ wird im Display angezeigt und anschließend 20.00 Kg (Voreinstellung).
- Drücken Sie die **U/Set** Taste oder die **T/ON** Taste, um das gewünschte Gewicht einzustellen.
- Bestätigen Sie die Einstellung, indem Sie die **U/Set** Taste für zwei Sekunden gedrückt halten. „F“ wird im Display angezeigt.
- Anschließend kehrt das Gerät in den Normalmodus zurück.
- Sobald das eingestellte Gewicht überschritten wird, wird das Gewicht in roten Ziffern angezeigt.

8. Batteriewechsel

- Sobald das Batteriesymbol oder „Lo“ im Display erscheint, wechseln Sie bitte die Batterie.

D





Kofferwaage

9. Fehlerbeseitigung

Problem	Lösung
Keine Anzeige	→ Gerät einschalten → Batterie polrichtig einlegen (+ Pol nach oben) → Batterie wechseln
Unkorrekte Anzeige	→ Batterie wechseln
Anzeige von vier Zahlen ohne Punkt und Gewichtseinheit	→ Batterie entfernen, kurz warten und wieder polrichtig einlegen (+Pol nach oben)
Anzeige "Err"	→ Das Gewicht ist zu hoch

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

10. Entsorgung

Dieses Produkt und die Verpackung wurden unter Verwendung hochwertiger Materialien und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können. Dies verringert den Abfall und schont die Umwelt.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.



Entsorgung des Elektrogeräts

Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt.

D

Kofferwaage

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet. Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!



Entsorgung der Batterien

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe wie Schwermetalle, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können und wertvolle Rohstoffe wie Eisen, Zink, Mangan oder Nickel, die wiedergewonnen werden können.

D

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Adressen geeigneter Sammelstellen können Sie von Ihrer Stadt- oder Kommunalverwaltung erhalten.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.

Reduzieren Sie die Entstehung von Abfällen aus Batterien, indem Sie Batterien mit längerer Lebensdauer oder geeignete wiederaufladbare Akkus nutzen. Vermeiden Sie die Vermüllung der Umwelt und lassen Sie Batterien oder batteriehaltige Elektro- und Elektronikgeräte nicht achtlos liegen.



**Kofferwaage**

Die getrennte Sammlung und Verwertung von Batterien und Akkus leisten einen wichtigen Beitrag zur Entlastung der Umwelt und Vermeidung von Gefahren für die Gesundheit.



WARNUNG!
Umwelt- und Gesundheitsschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!



WARNUNG!
Explosionsgefahr bei lithiumhaltigen Batterien!

- Bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus (Li = Lithium) besteht hohe Brand- und Explosionsgefahr durch Hitze oder mechanische Beschädigungen mit möglichen schwerwiegenden Folgen für Mensch und Umwelt. Achten Sie besonders auf die ordnungsgemäße Entsorgung.

11. Technische Daten

Tragekraft	50 g – 50 kg
Auflösung	0,01 kg
Gewichtseinheit	Kg => Lb => Oz

Automatische
Ausschaltfunktion

1 Minute

Spannungsversorgung

1 x CR 2032 Knopfzell-Batterie
(inklusive)

Marke:
Hersteller:

Ningbo Fubang
Ningbo Fubang Battery Co., Ltd.;
No. 365 West Jingu Middle Road,
Yinzhou Investment & Entrepreneurship
Center, Ningbo City, China

D

Kofferwaage

Größe 144 x 36 x 50 mm

Gewicht 90 g (nur das Gerät)

D

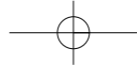
Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden.

Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie unter Eingabe der Artikel-Nummer auf unserer Homepage.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Deutschland






Luggage scale

Thank you for choosing this product from TFA Dostmann.

1. Before you use this product

-  Please make sure you read the instruction manual carefully.
- The operating instructions are enclosed with the device or can be downloaded at www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals
- This product should only be used as described within these instructions.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use. We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions.

- Likewise, we take no responsibility for any incorrect readings or for any consequences resulting from them.
- **Please pay particular attention to the safety notices!**
- **Please keep this instruction manual safe for future reference.**

2. Delivery contents

- Luggage scale
- Battery 1x CR2032
- Instruction manual

3. Range of application and all the benefits of your new instrument at a glance

- To determine the weight of your luggage
- Very compact and lightweight design - fits in every luggage



Luggage scale

- Alarm function for overweight (red digits)
- Built-in spirit level for correct alignment to improve weighing accuracy
- Tare function
- Automatic off function
- Inverted display

4. For your safety

- This product is exclusively intended for the range of application described above.



Caution!
Risk of injury!

- Start using the luggage scale only after the belt is closed correctly.



- Keep this device and the battery out of reach of children.
- Small parts can be swallowed by children (under three years old).
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. **Risk of explosion!**
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking. Make sure the polarities are correct. Remove the battery if you do not use the device for a long period of time.



Luggage scale

- Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes when handling leaking batteries. In case of contact, immediately rinse the affected areas with water and consult a doctor.



CAUTION!

Important information on product safety!

- Unauthorised repairs, alterations or changes to the product are prohibited.
- Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Do not place any objects on the unit.
- Clean the device with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.
- Protect it from moisture!

5. Elements

A: Display (Fig. 1):

- A 1:** Weight display
- A 2:** Unit
- A 3:** Tare
- A 4:** Battery symbol
- A 5:** Lock symbol

B: Buttons (Fig. 2):

- B 1:** **T/ON** button
- B 2:** **U/Set** button

C: Housing (Fig. 2+3):

- C 1:** Bubble level
- C 2:** Battery compartment



Luggage scale

6. Getting started

- Remove the protective film from the display.
- Open the battery compartment with a suitable screwdriver and remove the battery insulation strip.
- Screw the battery compartment back on. All LCD segments will be displayed for a short moment.
- On the display appears 0.00 Kg (default).
- Press the **U/Set** button to switch between Kg, Lb and Oz as the desired weight unit.
- The device is ready for use.
- To shut down the scale, press and hold the **T/ON** button for two seconds.
- When the scale is not used, it will automatically switch off after approx. one minute.

7. Use of the luggage scale

- Open the strap of the luggage scale. Simply attach the strap to the handle of your suitcase.
- Make sure that the strap is properly closed.
- Press the **T/ON** button.
- On the display appears 0.00 Kg or the set weight unit.
- Put the luggage scale in your hand and lift the suitcase up.
- Use the built-in level to ensure correct positioning and enhance weighing accuracy.
- Ensure the bubble is in the centre (marked circle) of the level while weighing.
- The weighing operation is finished, as soon as the lock symbol appears on the display.
- Set the luggage back down and read the weight.
- Press the **T/ON** button to clear the weight.



Luggage scale

7.1 Tare function

- If you use a container for weighing, weigh the empty container first, then press the **T/ON** button to reset the display to "0".
- You can now put the object in the container. The weight of the object appears on the display.
- The weighing operation is finished, as soon as the lock symbol appears on the display.
- This process can be repeated if necessary.

7.2 Overweight alarm function

- Press and hold the **U/Set** button for two seconds to enter the setting mode. "S" appears on the display and then 20.00 Kg (default).
- Press the **U/Set** button or the **T/ON** button to set the desired weight.

- Confirm the setting by pressing and holding the **U/Set** button for two seconds. "F" is displayed.
- The device then returns to normal mode.
- As soon as the set weight is exceeded, the weight is displayed in red digits.

8. Battery replacement

- Change the battery when the battery symbol or "Lo" appears on the display.

9. Troubleshooting

Problem	Solution
No display	→ Switch on the device



Luggage scale

- Ensure that the battery polarity is correct (+pole above)
- Change the battery

Incorrect indication → Change the battery

Indication of four digits without a decimal point and unit of weight → Remove the battery, wait a moment, then reinsert it with correct polarity (+pole above)

Display "Err" → The weight is too high

If your device fails to work despite these measures, please contact the retailer where you purchased the product from for advice.



10. Waste disposal

This product and its packaging have been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused. This reduces waste and protects the environment.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.



Disposal of the electrical device

Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately.

This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).

This product must not be disposed of in ordinary household waste.



Luggage scale

As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. The return service is free of charge. Observe the current regulations in place!



Disposal of the batteries

Never dispose of empty batteries and rechargeable batteries with ordinary household waste. They contain pollutants such as heavy metals, which can be harmful to the environment and human health if disposed of improperly, and valuable raw materials such as iron, zinc, manganese or nickel that can be recovered from waste. As a consumer, you are required by law to take them to your retail store or to an appropriate collection site depending on national or local regulations in order to protect the environment.



The return service is free of charge. You can obtain addresses of suitable collection points from your city council or local authority.

The symbols for the contained heavy metals are:
Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead.

Reduce the generation of waste from batteries by using batteries with a longer lifespan or suitable rechargeable batteries. Avoid littering the environment and do not leave batteries or battery-containing electrical and electronic devices lying around carelessly. The separate collection and recycling of batteries and rechargeable batteries make an important contribution to relieving the impact on the environment and avoiding health risks.

Luggage scale



WARNING!
Environmental and health damage caused by incorrect disposal of batteries!



WARNING!
Batteries containing lithium can explode!

- Batteries and rechargeable batteries containing lithium (Li=lithium) present a high risk of fire and explosion due to heat or mechanical damage with potentially serious consequences for people and the environment. Pay particular attention to correct disposal.

11. Specifications

Carrying capacity	50 g – 50 kg
-------------------	--------------



Resolution	0.01 kg
------------	---------

Unit weight	Kg => Lb => Oz
-------------	----------------

Automatic off function	1 minute
------------------------	----------

Power consumption	1 x CR2032 button cell battery (included)
-------------------	---

Brand name:	Ningbo Fubang
Manufacturer:	Ningbo Fubang Battery Co., Ltd.; No. 365 West Jingu Middle Road, Yinzhou Investment & Entrepreneurship Center, Ningbo City, China

Dimensions	144 x 36 x 50 mm
------------	------------------

Luggage scale

Weight	90 g (device only)
--------	--------------------

No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice.

The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany


03/26

(GB)

Pèse-bagages

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA Dostmann.

1. Avant d'utiliser votre appareil

- **Veillez lire attentivement le mode d'emploi** .
- **Le mode d'emploi est joint à l'appareil ou peut être téléchargé à l'adresse suivante www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals**
- **N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.**
- **En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme. Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi.**

- **De même, nous n'assumons aucune responsabilité pour des relevés incorrects et les conséquences qu'ils pourraient engendrer.**
- **Suivez bien toutes les consignes de sécurité !**
- **Conservez soigneusement le mode d'emploi !**

2. Contenu de la livraison

- Pèse-bagages
- Pile 1x CR2032
- Mode d'emploi

3. Aperçu du domaine d'utilisation et de tous les avantages de votre nouvel appareil

- Pour contrôler le poids de vos bagages
- Petit et pratique - trouve sa place dans toutes les valises

Pèse-bagages

- Fonction d'alarme en cas de surcharge (chiffres rouges)
- Niveau à bulle intégré pour un alignement correct afin d'augmenter la précision de pesée
- Fonction Tare
- Fonction arrêt automatique
- Écran inversé

4. Pour votre sécurité

- Le produit est destiné uniquement à l'utilisation décrite ci-dessus.



ATTENTION !
Danger de blessure :

- On peut utiliser la balance coffret uniquement lorsque le fermoir de la sangle est bien enclenché.

- Placez votre appareil et la pile hors de la portée des enfants.
- Les petites pièces peuvent être avalées par les enfants (moins de trois ans).
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. **Risque d'explosion !**
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite. Veillez à la bonne polarité de la pile. Retirez la pile si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.

(F)

Pèse-bagages

- Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau et consultez un médecin.



ATTENTION !
Conseils importants de sécurité du produit !

- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.
- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Ne placez aucun objet sur votre appareil
- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs !
- Protégez l'appareil contre l'humidité !

(F)

5. Composants

A : Affichage (Fig. 1) :

A 1 : Indication du poids

A 2 : Unité de mesure

A 3 : Tare

A 4 : Symbole de pile

A 5 : Symbole de verrouillage

B : Touches (Fig. 2) :

B 1 : Touche **T/ON**

B 2 : Touche **U/Set**

C : Boîtier (Fig. 2+3) :

C 1 : Niveau à bulle

C 2 : Compartiment à pile

Pèse-bagages

6. Mise en service

- Retirez le film de protection de l'affichage.
- Ouvrez le compartiment à pile avec un tournevis adapté et enlevez le film de protection de la pile.
- Revissez le compartiment à pile. Tous les segments s'allument brièvement.
- Ensuite, 0.00 Kg s'affiche (par défaut).
- Appuyez sur la touche **U/Set** pour changer l'unité de poids entre Kg, Lb et Oz.
- Votre appareil est maintenant prêt à fonctionner.
- Pour éteindre la balance, maintenez la touche **T/ON** enfoncée pendant deux secondes.
- Lorsque la balance n'est pas utilisée, elle s'arrête automatiquement au bout de une minute.

7. Utilisation du pèse-bagages

- Ouvrez le fermoir du pèse-bagages. Placer la sangle autour de la poignée de la valise.
- Faire attention que la sangle est correctement refermée.
- Appuyez sur la touche **T/ON**.
- 0.00 Kg ou l'unité de poids que vous avez réglée s'affiche à l'écran.
- Tenez le pèse-bagages dans votre main et soulevez la valise.
- Utilisez le niveau à bulle pour obtenir un alignement correct afin d'améliorer la précision de pesée.
- La bulle doit se trouver au centre (cercle marqué) du niveau à bulle lors de la pesée.
- Lorsque le symbole de verrouillage apparaît sur l'écran la pesée est terminée.
- Vous pouvez maintenant poser la valise et lire le poids à l'écran.
- Appuyez sur la touche **T/ON** pour effacer le poids.

F

Pèse-bagages

7.1 Fonction tare

- Si vous utilisez un récipient de pesage, pesez d'abord le récipient vide puis appuyez sur la touche **T/ON** pour remettre l'affichage à « 0 ».
- Vous pouvez maintenant mettre l'objet dans le récipient. Le poids de l'objet apparaît sur l'écran.
- Lorsque le symbole de verrouillage apparaît sur l'écran la pesée est terminée.
- Ce processus peut être répété si nécessaire.

7.2 Fonction d'alarme en cas de dépassement de poids

- Maintenez la touche **U/Set** appuyée pendant deux secondes pour accéder au mode de réglage. « S » s'affiche à l'écran, puis 20.00 Kg (par défaut).

F

- Appuyez sur la touche **U/Set** ou sur la touche **T/ON** pour régler le poids souhaité.
- Confirmez le réglage en appuyant sur la touche **U/Set** pendant deux secondes. « F » s'affiche à l'écran.
- Ensuite, l'appareil revient en mode normal.
- Dès que le poids réglé est dépassé, le poids s'affiche en chiffres rouges.

8. Remplacement de la pile

- Si le symbole de pile ou « Lo » apparaît sur l'écran, changez la pile.

9. Dépannage

Problème	Solution
Aucun affichage	→ Mettez l'appareil en marche

Pèse-bagages

- Contrôlez la bonne polarité de la pile (polarité + vers le haut)
- Changez la pile

Affichage incorrect → Changez la pile

Affichage de quatre chiffres sans point et sans unité → Retirez la pile, attendez brièvement, puis réinsérez-la en respectant la polarité (+ vers le haut)

Affichage « Err » → Le poids est trop élevé

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous au vendeur chez qui vous l'avez acheté.

10. Traitement des déchets

Ce produit et son emballage ont été fabriqués avec des matériaux de haute qualité qui peuvent être recyclés et réutilisés. Cela permet de réduire les déchets et de protéger l'environnement.

Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.



(F)

Pèse-bagages**Mise au rebut de l'appareil électrique**

Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément.

Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE). L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. La collecte est gratuite. Respectez les réglementations en vigueur !

**Élimination des piles**

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les déchets ménagers.

(F)

Elles contiennent des polluants tels que des métaux lourds, qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé s'ils ne sont pas éliminés correctement, et des matières premières précieuses telles que le fer, le zinc, le manganèse ou le nickel, qui peuvent être récupérées.

En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et batteries rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale. La collecte est gratuite. Vous pouvez obtenir les adresses des points de collecte appropriés auprès de votre municipalité ou de votre administration locale.

Les métaux lourds sont désignés comme suit :
Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Pèse-bagages

Réduisez la production de déchets de piles en utilisant des piles à plus longue durée de vie ou des piles rechargeables appropriées. Ne jetez pas de déchets dans l'environnement et ne laissez pas traîner des piles ou des appareils électriques ou électroniques contenant des piles. La collecte et le recyclage des piles et des piles rechargeables contribuent de manière importante à la protection de l'environnement et à la prévention des risques pour la santé.



AVERTISSEMENT !
Une élimination incorrecte des piles cause des dommages pour l'environnement et la santé !



AVERTISSEMENT !
Risque d'explosion avec des batteries contenant du lithium !

- Les piles et les batteries rechargeables contenant du lithium (Li=lithium) présentent un risque élevé d'incendie et d'explosion dû à la chaleur ou à des dommages mécaniques, avec des conséquences graves possibles pour les personnes et l'environnement. Portez une attention particulière à une élimination appropriée.

11. Caractéristiques techniques

Capacité de charge	50 g – 50 kg
Résolution	0,01 kg
Poids unitaire	Kg => Lb => Oz
Fonction arrêt automatique	1 minute
Alimentation	1 x pile bouton CR 2032 (incluse)

F

Pèse-bagages

Marque : Ningbo Fubang
Fabricant : Ningbo Fubang Battery Co., Ltd.;
No. 365 West Jingu Middle Road,
Yinzhou Investment & Entrepreneurship Center, Ningbo City, Chine

Dimensions du boîtier	144 x 36 x 50 mm
Poids	90 g (appareil seulement)

La reproduction, même partielle, du présent mode d'emploi est strictement interdite sans l'accord explicite de TFA Dostmann. Les caractéristiques techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable.

Les dernières données techniques et les informations concernant votre produit peuvent être consultées en entrant le numéro de l'article sur notre site Internet.


www.tfa-dostmann.de
E-Mail : info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Allemagne

Bilancia pesa-valigia

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA Dostmann.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso .
- Le istruzioni per l'uso sono allegate all'apparecchio o possono essere scaricate da www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals
- Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti del consumatore che vi spettano per legge. Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.

- Allo stesso modo, non siamo responsabili per eventuali misurazioni errate e per le conseguenze che ne possono derivare.
- **Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!**
- **Conservate con cura le istruzioni per l'uso.**

2. La fornitura include

- Bilancia pesa-valigia
- Batteria 1 x CR2032
- Istruzioni per l'uso

3. Utilizzi e vantaggi del vostro nuovo apparecchio

- Per il controllo del peso del bagaglio
- Maneggevole e robusto - entra in qualunque valigia
- Funzione di allarme per sovrappeso (cifre rosse)



Bilancia pesa-valigia

- Livella integrata per un corretto allineamento, al fine di aumentare la precisione di pesatura
- Funzione Tara
- Funzione di spegnimento automatica
- Display invertito

4. Per la vostra sicurezza

- Il prodotto è adatto esclusivamente agli utilizzi di cui sopra.



Attenzione!
Pericolo di lesioni:

- La bilancia pesa-valigia dei bagagli essere utilizzato solo se la cinghia è correttamente chiuso.
- Tenere il dispositivo e la batteria lontano dalla portata dei bambini.



- Le piccole parti possono essere ingerite dai bambini (sotto i tre anni).
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non cortocircuitarle, non smontarle e non ricaricarle. **Pericolo di esplosione!**
- Sostituire quanto prima le batterie esauste, in modo da evitare perdite. Accertarsi di aver rispettato le corrette polarità. Rimuovere la batteria, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
- Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con acqua e consultare un medico.

Bilancia pesa-valigia



Attenzione!

Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.
- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Non appoggiare alcun oggetto sopra l'apparecchio.
- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o abrasivi.
- Proteggere dall'umidità!

5. Componenti

A: Display (Fig. 1):

A 1: Indicazione di peso

A 2: Unità

A 3: Tara

A 4: Simbolo della batteria

A 5: Simbolo di blocco

B: Tasti (Fig. 2):

B 1: Tasto **T/ON**

B 2: Tasto **U/Set**

C: Struttura esterna (Fig. 2+3):

C 1: Livella a bolla

C 2: Vano batteria

6. Messa in funzione

- Rimuovere il foglio protettivo dal display.



Bilancia pesa-valigia

- Aprire il vano batteria con un cacciavite adatto e togliere la striscia d'interruzione dalla batteria.
- Riavvitare il vano batteria. Tutti i segmenti appaiono brevemente.
- Successivamente appare 0.00 Kg (predefinita).
- Premere il tasto **U/Set** per passare da Kg, Lb e Oz come unità di peso.
- L'apparecchio è pronto per l'uso.
- Per spegnere la bilancia, tenere premuto il tasto **T/ON** per due secondi.
- La bilancia si spegne automaticamente dopo un minuto di inattività.

7. Utilizzo della bilancia

- Aprire la chiusura della bilancia pesa-valigia. Posizionare la cinghia attorno alla maniglia di trasporto della valigia.

- Fare attenzione è agganciato correttamente la cinghia.
- Premere il tasto **T/ON**.
- Sul display vengono visualizzati 0.00 Kg o l'unità di peso impostato.
- Inserire la scala dei bagagli in mano e sollevare la valigia.
- Utilizzate la livella per un corretto allineamento, al fine di migliorare la precisione della pesata.
- La bolla deve trovarsi al centro (cerchio segnato) della livella durante la pesata.
- Appena sul display viene visualizzato il simbolo di blocco, l'operazione di pesata è terminata.
- È possibile porre di nuovo la valigia sul pavimento e leggere il peso sul display.
- Premere il tasto **T/ON** per cancellati il peso.



Bilancia pesa-valigia

7.1 Funzione tara

- Se si utilizza un contenitore per pesare il contenitore vuoto prima e poi premere il tasto **T/ON** per riportare a “0” la visualizzazione.
- Ora si può mettere l'oggetto nel contenitore. Sul display viene visualizzato il peso dell'oggetto.
- Appena sul display viene visualizzato il simbolo di blocco, l'operazione di pesata è terminata.
- Questo processo può essere ripetuto se necessario.

7.2 Funzione di allarme in caso di superamento del peso

- Tenere premuto il tasto **U/Set** per due secondi per passare alla modalità di impostazione. “S” viene visualizzato sul display e successivamente appare 20.00 Kg (predefinita).
- Premere il tasto **U/Set** o **T/ON** per impostare il peso desiderato.

- Confermare l'impostazione tenendo premuto il tasto **U/Set** per due secondi. “F” viene visualizzato sul display.
- Successivamente, l'apparecchio torna alla modalità normale.
- Non appena si supera il peso impostato, il peso viene visualizzato in cifre rosse.

8. Sostituzione della batteria

- Cambiare la batteria, non appena il simbolo della batteria oppure “Lo” appare sul display.

9. Guasti

Problema	Risoluzione del problema
Nessuna indicazione	→ Accendere l'apparecchio



Bilancia pesa-valigia

- Inserire la batteria con le polarità giuste (polo + verso l'alto)
- Sostituire la batteria

Indicazione non corretta → Sostituire la batteria

Indicazione di quattro cifre senza punto decimale e unità di misura → Rimuovere la batteria, attendere brevemente, quindi reinserirla rispettando la polarità (polo + verso l'alto)

Indicazione “Err” → Il peso è troppo alto

Qualora il vostro apparecchio continui a non funzionare nonostante queste procedure, rivolgetevi al rivenditore presso il quale lo avete acquistato.



10. Smaltimento

Questo prodotto e il suo imballaggio sono stati realizzati utilizzando materiali e componenti di alta qualità che possono essere riciclati e riutilizzati. Questo riduce i rifiuti e protegge l'ambiente.

Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.



Smaltimento del dispositivo elettrico

Rimuovere dal dispositivo le batterie e le batterie ricaricabili estraibili e smaltirle separatamente.

Questo apparecchio è etichettato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici.



Bilancia pesa-valigia

Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Osservare i regolamenti in vigore!

**Smaltimento delle batterie**

È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici. Contengono sostanze tossiche come metalli pesanti, che se smaltite in modo non idoneo possono causare danni all'ambiente e alla salute, e materiali preziosi come ferro, zinco, manganese o nichel, che possono essere recuperati. In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a consegnare le batterie usate al negoziante o ad altri enti preposti

al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Per conoscere gli indirizzi dei centri di raccolta, informatevi presso le amministrazioni locali.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

Riducete l'accumulo di rifiuti utilizzando batterie più durature o batterie ricaricabili adatte. Combattete l'inquinamento ambientale causato dai rifiuti e non lasciate batterie o dispositivi elettrici o elettronici contenenti batterie abbandonati senza cura. La raccolta differenziata e il recupero delle batterie e batterie ricaricabili rappresentano un contributo importante per ridurre l'impatto ambientale ed evitare rischi per la salute.

**Bilancia pesa-valigia**

AVVERTENZA!
Uno smaltimento non corretto delle batterie può comportare danni per l'ambiente e per la salute!



AVVERTENZA!
Pericolo di esplosione con batterie contenenti litio!

- Le batterie e le batterie ricaricabili che contengono litio (Li=litio) presentano un alto rischio di incendio ed esplosione dovuto al calore o a danni meccanici con possibili gravi conseguenze per le persone e l'ambiente. Prestare particolare attenzione al corretto smaltimento.

11. Dati tecnici

Portata 50 g – 50 kg



Risoluzione 0,01 kg

Peso unitario Kg => Lb => Oz

Funzione di spegnimento automatica 1 minuto

Alimentazione Pila a bottone 1 x CR2032

Marchio: Ningbo Fubang
Produttore: Ningbo Fubang Battery Co., Ltd.;
No. 365 West Jingu Middle Road,
Yinzhou Investment & Entrepreneurship Center, Ningbo City, Cina

Dimensioni esterne 144 x 36 x 50 mm

Bilancia pesa-valigia

Peso	90 g (solo apparecchio)
------	-------------------------

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.

È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germania

03/26

①

Kofferweegschaal

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA Dostmann hebt gekozen.

1. Voordat u met het apparaat gaat werken

- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door .
- De gebruiksaanwijzing is bij het apparaat gevoegd of kan worden gedownload van www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals
- Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden. Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.

- Ook zijn wij niet verantwoordelijk voor verkeerde metingen en de mogelijke gevolgen die daaruit voortvloeien.
- **Volg met name de veiligheidsinstructies op!**
- **Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!**

2. Levering

- Kofferweegschaal
- Batterij 1x CR2032
- Gebruiksaanwijzing

3. Toepassing en alle voordelen van uw nieuwe apparaat in één oogopslag

- De gewichtscntrole voor uw reisgoed
- Klein en handig - past in iedere koffer
- Alarmfunctie bij overgewicht (rode cijfers)

NL

Kofferweegschaal

- Geïntegreerde waterpas voor correcte uitlijning om de weegnauwkeurigheid te verhogen
- Tara-functie
- Automatische uitschakelfunctie
- Omgekeerd display

4. Voor uw veiligheid

- Het product is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden.



Voorzichtig!
Kans op letsel:

- Gebruik de kofferweegschaal pas wanneer de sluiting van de riem goed ingeklikt is.

(NL)

- Houd het apparaat en de batterij buiten bereik van kinderen.
- Het apparaat bevat kleine onderdelen, die door kinderen (jonger dan drie jaren) ingeslikt kunnen worden.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in het lichaam terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. **Kans op explosie!**
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen. Let op de juiste polariteit bij het plaatsen van de batterij. Verwijder de batterij, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.

Kofferweegschaal

- Als een batterij heeft gelekt, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel in geval van contact met batterijzuur de desbetreffende plekken onmiddellijk af met water en raadpleeg een arts.



LET OP!
Belangrijke informatie voor de productveiligheid!

- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Geen voorwerpen op het apparaat plaatsen.
- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken!
- Tegen vocht beschermen!

(NL)

5. Onderdelen

A: Display (Fig. 1):

- A 1:** Gewicht display
- A 2:** Eenheid
- A 3:** Tara
- A 4:** Batterijsymbool
- A 5:** Vergrendelingsymbool

B: Toetsen (Fig. 2):

- B 1:** T/ON toets
- B 2:** U/Set toets

C: Behuizing (Fig. 2+3):

- C 1:** Waterpas
- C 2:** Batterijvak



Kofferweegschaal

6. Inbedrijfstelling

- De beschermfolie van het display verwijderen.
- Open het batterijkvak met behulp van een schroevendraaier en verwijder de batterijstrip.
- Schroef het batterijkvak weer vast. Alle segmenten verschijnen kort.
- Vervolgens verschijnt 0.00 Kg (standaardinstelling).
- Druk op de **U/Set** toets om tussen Kg, Lb en Oz als gewichtseenheid te wisselen.
- Het apparaat is nu bedrijfsklaar.
- Als u de **U/Set** toets twee seconden ingedrukt houdt, gaat de weegschaal uit.
- Als de weegschaal niet wordt gebruikt, schakelt hij na één minuut automatisch uit.

7. De weegschaal gebruiken

- Open de sluiting van de kofferweegschaal. Leg de riem rond het handvat van de koffer.
- Let er op de riem weer zorgvuldig te sluiten.
- Druk op de **T/ON** toets.
- 0.00 Kg of de laatst ingestelde gewichtseenheid verschijnt op het display.
- Zet de kofferweegschaal in je hand en til de koffer.
- Gebruik de waterpas voor de juiste uitlijning om de weegnauwkeurigheid te verbeteren.
- Het luchtbelletje moet tijdens het wegen in het midden (gemarkeerde cirkel) van de waterpas liggen.
- Het wegen is voltooid zodra het vergrendelingssymbool op het display verschijnt.

(NL)

Kofferweegschaal

- U kunt de koffer nu terug neerzetten en het gewicht van het display aflezen.
- Druk op de **T/ON** toets om het gewicht te wissen.

7.1 Tara functie/tarreren

- Als u een container te gebruiken voor het wegen, weegt de lege container eerste, en druk dan op de **T/ON** toets om de indicatie terug op „0” te zetten.
- Nu kunt u het object in de container te zetten. Op het display verschijnt het gewicht van het object.
- Het wegen is voltooid zodra het vergrendelingssymbool op het display verschijnt.
- Indien nodig kan dit proces herhaald worden.

7.2 Alarmfunctie bij overschrijding van het gewicht

- Druk op de **U/Set** toets en houd deze twee seconden ingedrukt, om in de instelmodus te komen. „S” verschijnt op het display en vervolgens 20.00 Kg (standaardinstelling).
- Druk op de **U/Set** toets of de **T/ON** toets om het gewenste gewicht in te stellen.
- Bevestig de instelling door de **U/Set** toets twee seconden ingedrukt te houden. „F” verschijnt op het display.
- Vervolgens keert het apparaat terug naar de normale modus.
- Zodra het ingestelde gewicht wordt overschreden, wordt het gewicht in rode cijfers weergegeven.

8. Batterijwissel

- Vervang de batterij als het batterijsymbool of „Lo” op het display verschijnt.

(NL)





Kofferweegschaal

9. Storingswijzer

Probleem	Oplossing
Geen weergave	→ Apparaat inschakelen → Batterij in de juiste poolrichting plaatsen (+ pool naar boven) → Batterij vervangen
Geen correcte weergave	→ Batterij vervangen
Weergave van vier cijfers zonder punt en gewichtseenheid	→ Verwijder de batterij, wacht even en plaats deze weer in de juiste poolrichting (+ pool naar boven)
Indicatie „Err”	→ Het gewicht is te hoog

Neem contact op met de verkoper bij wie u dit product gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

10. Afvoeren

Dit product en de verpakking zijn vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt. Dit vermindert afval en spaart het milieu.

Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelsystemen.



Afvoeren van het elektrisch apparaat

Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die gescheiden af.

(NL)

Kofferweegschaal

Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval. Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het afvoeren van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Neem de geldende voorschriften in acht!



Afvoeren van batterijen

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Zij bevatten schadelijke stoffen zoals zware metalen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid indien zij op onjuiste wijze worden afgevoerd en waardevolle grondstoffen als ijzer, zink, mangaan of nikkel die kunnen worden teruggewonnen.

(NL)

Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw verkoper in te leveren of naar de daarvoor bestemde inleverpunten volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Adressen van geschikte inleverpunten kunnen worden opgevraagd bij uw stad of gemeente.

De benamingen van de zware metalen zijn:
Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood.

Verminder afval van batterijen door batterijen met een langere levensduur of geschikte oplaadbare batterijen te gebruiken. Vermijd milieuvervuiling en laat batterijen of elektrische en elektronische apparatuur met batterijen niet achteloos rondslingeren.





Kofferweegschaal

De gescheiden inzameling en recycling van batterijen en accu's leveren een belangrijke bijdrage tot de ontlasting van het milieu en het voorkomen van gevaren voor de gezondheid.



WAARSCHUWING!

Milieu- en gezondheidsschade door verkeerde afvoer van batterijen!



WAARSCHUWING!

Explosiegevaar met lithiumhoudende batterijen!

- Lithiumhoudende batterijen en accu's (Li=lithium) vormen een groot brand- en explosiegevaar als gevolg van hitte of mechanische beschadiging, met mogelijk ernstige gevolgen voor mens en milieu. Besteed bijzondere aandacht aan correct afvoeren.

11. Technische gegevens

Draagvermogen	50 g – 50 kg
Resolutie	0,01 kg
Gewichtseenheid	Kg => Lb => Oz
Automatische uitschakelfunctie	1 Minute
Spanningsvoorziening	1 x CR2032 Knoopcelbatterij (inclusief)
Merknaam:	Ningbo Fubang
Fabrikant:	Ningbo Fubang Battery Co., Ltd.; No. 365 West Jingu Middle Road, Yinzhou Investment & Entrepreneurship Center, Ningbo City, China

(NL)

Kofferweegschaal

Afmetingen	144 x 36 x 50 mm
Gewicht	90 g (alleen het apparaat)

(NL)

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.

De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Duitsland






Báscula para equipaje

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA Dostmann.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- Lea detenidamente las instrucciones de uso .
- Las instrucciones de uso se adjuntan al dispositivo o se pueden descargar en la página web www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals
- No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto.

- No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso. Del mismo modo, no nos hacemos responsables por cualquier lectura incorrecta y de las consecuencias que pueden derivarse de tales.
- **Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.**
- **Guarde las instrucciones de uso en un sitio seguro.**

2. Entrega

- Báscula para equipaje
- Pila 1 x CR2032
- Instrucciones de uso

3. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- Para controlar el peso de su equipaje
- Pequeña y cómoda - Cabe en cualquier maleta
- Función de alarma por sobrepeso (cifras rojas)

E

Báscula para equipaje

- Nivel de burbuja integrado para una alineación correcta, con el fin de aumentar la precisión del pesaje
- Función Tara
- Función de desconexión automática
- Pantalla invertida

4. Para su seguridad

- El producto solo es adecuado para el ámbito de aplicación descrito anteriormente.



¡Precaución!
Riesgo de lesiones:

- Sólo la báscula para equipaje puede utilizar si la correa está bien cerrada.

- Mantenga el dispositivo y la pila fuera del alcance de los niños.
- Las piezas pequeñas pueden ser tragadas por los niños (menores de tres años).
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue. **¡Riesgo de explosión!**
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas. Compruebe que la polaridad sea la correcta al introducir la pila. Extraiga la pila si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.

E

Báscula para equipaje

- Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, enjuague la zona afectada con agua y acuda al médico sin pérdida de tiempo.



¡Atención!

¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!

- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por su cuenta en el dispositivo.
- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- No coloque objetos sobre el dispositivo.
- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice productos abrasivos o disolventes!
- ¡Protegerlo de la humedad!

5. Componentes

A: Pantalla (Fig. 1):

- A 1:** Pantalla de peso
- A 2:** Unidad
- A 3:** Tara
- A 4:** Símbolo de la pila
- A 5:** Símbolo de bloqueo

B: Teclas (Fig. 2):

- B 1:** Tecla **T/ON**
- B 2:** Tecla **U/Set**

C: Cuerpo (Fig. 2+3):

- C 1:** Nivel de burbuja
- C 2:** Compartimento de la pila

E

Báscula para equipaje

6. Puesta en marcha

- Despegue la película protectora de la pantalla.
- Abra el compartimento de la pila con un destornillador adecuado y quite la tira de interrupción de la pila.
- Vuelva a atornillar el compartimento de la pila. Todos los segmentos se muestran brevemente.
- A continuación aparece 0.00 Kg (predeterminada).
- Pulse la tecla **U/Set** para cambiar la unidad de peso entre Kg, Lb y Oz.
- El dispositivo está ahora listo para funcionar.
- Mantenga pulsada la tecla **T/ON** durante dos segundos para desactivar la báscula.
- Si no se utiliza la báscula se desconectar automáticamente después de un minuto.

E

7. Uso de la báscula de equipaje

- Abra el cierre de la báscula de equipaje. Coloque la correa alrededor del mango de la maleta.
- Asegúrese que el cinturón está correctamente conectado.
- Pulse la tecla **T/ON**.
- En la pantalla aparecen 0.00 Kg o la indicación de la pesa se muestra en la pantalla.
- Ponga la báscula de equipaje en la mano y levante la maleta.
- Utilice el nivel de burbuja para una correcta alineación y así mejorar la precisión del pesaje.
- Al pesar, la burbuja debe situarse en el centro (círculo marcado) del nivel de burbuja.
- Cuando el símbolo de bloqueo aparece en la pantalla, el proceso de pesaje habrá finalizado.



Báscula para equipaje

- Coloque la maleta sobre el suelo para poder leer el peso en la pantalla.
- Pulse la tecla **T/ON** para borrar el peso.

7.1 Función de pesaje TARA

- Si utiliza un recipiente para pesar, pesar el recipiente vacío en primer lugar y luego pulse la tecla **T/ON** para ajustar el indicador nuevamente a «0».
- Ahora usted puede poner el objeto en el contenedor. En la pantalla aparece el peso del objeto.
- Cuando el símbolo de bloqueo aparece en la pantalla, el proceso de pesaje habrá finalizado.
- Este proceso se puede repetir si es necesario.

7.2 Función de alarma en caso de sobrepeso

- Mantenga pulsada la tecla **U/Set** durante dos segundos para acceder al modo de ajuste. Se muestra «S» en la pantalla y, a continuación, 20.00 Kg (predeterminado).
- Pulse la tecla **U/Set** o la tecla **T/ON** para ajustar el peso deseado.
- Confirme el ajuste manteniendo pulsada la tecla **U/Set** durante dos segundos. Se muestra «F» en la pantalla.
- A continuación, el dispositivo vuelve al modo normal.
- En cuanto se supera el peso ajustado, el peso se mostrará en cifras rojas.

8. Cambio de la pila

- Cuando aparezca en la pantalla el símbolo de la pila o «Lo», cambie la pila.

E

Báscula para equipaje

9. Averías

Problema	Solución
Ninguna indicación	→ Activar el dispositivo → Introducir la pila correcta (polo + hacia arriba) → Cambiar la pila
Indicación incorrecta	→ Cambiar la pila
Indicación de cuatro cifras sin punto y sin unidad de peso	→ Retire la pila, espere brevemente y vuelva a insertarla respetando la polaridad (polo + hacia arriba)
Indicación «Err»	→ El peso es demasiado alto

E

Si a pesar de haber seguido estos pasos, el dispositivo no funciona, diríjase al establecimiento donde adquirió el producto.

10. Eliminación

Este producto y su embalaje han sido fabricados con materiales y componentes de alta calidad que pueden ser reciclados y reutilizados. Así se reducen los residuos y se protege el medio ambiente.

Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos.



Eliminación de los dispositivos eléctricos

Retire las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto.



Báscula para equipaje

Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE). No deseche este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. La devolución es gratuita. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales.



Eliminación de las pilas

Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Contienen contaminantes, como metales pesados, que pueden dañar el medio ambiente y la salud si se eliminan de forma inadecuada, y materias primas valiosas, como hierro, zinc, manganeso o níquel, que pueden recuperarse.

E

Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local. La devolución es gratuita. Puede obtener las direcciones de los puntos de recogida adecuados en su ciudad o administración local.

Las denominaciones de los metales pesados que contienen son: Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo

Reduzca la generación de residuos de pilas, utilizando pilas de mayor duración o baterías recargables adecuadas. Evite contaminar el medio ambiente y no deje sin cuidado las pilas o los dispositivos eléctricos y electrónicos que las contengan. La recogida selectiva y la valoración de pilas y baterías contribuyen de manera importante a aliviar la presión sobre el medio ambiente y a evitar riesgos para la salud.

Báscula para equipaje



¡Advertencia!
¡Los daños al medio ambiente y la salud provocados por la eliminación incorrecta de las pilas!



¡Advertencia!
¡Riesgo de explosión de las pilas que contienen litio!

- Las pilas y baterías que contienen litio (Li=litio) presentan un elevado riesgo de incendio y explosión debido al calor o daños mecánicos, con posibles consecuencias graves para las personas y el medio ambiente. Preste especial atención a la eliminación correcta.

11. Datos técnicos

Capacidad	50 g – 50 kg
-----------	--------------

E

Resolución	0,01 kg
------------	---------

Peso de la unidad	Kg => Lb => Oz
-------------------	----------------

Función de automática para el apagado	1 minuto
---------------------------------------	----------

Alimentación de tensión	1x pila de botón CR2032 (incluida)
-------------------------	------------------------------------

Marca:	Ningbo Fubang
Fabricante:	Ningbo Fubang Battery Co., Ltd.; No. 365 West Jingu Middle Road, Yinzhou Investment & Entrepreneurship Center, Ningbo City, China



Báscula para equipaje

E

Dimensiones del cuerpo 144 x 36 x 50 mm

Peso 90 g (solo dispositivo)

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.

Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

*TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Alemania*

03/26

